

## **Important Notice**

## **Copyright and Intellectual Property Rights**

Unless otherwise indicated, all copyright and other intellectual property rights in the contents on Hospital Authority Corporate Website www.ha.org.hk (HACW) including all texts, graphics, videos, audio clips, drawings, diagrams, photographs, compilation of data, layout, and any other materials, belong to the Hospital Authority (HA) absolutely.

You may, for non-commercial purpose and to a reasonable extent, browse, display, download and print in their original format any material on HACW provided that you acknowledge and give proper attribution to the HA or the source of the material and you do not remove any copyright or intellectual property notice from any copy of such material. Such use must not be, for instance, for sale or for advertising, offering promoting or soliciting any business, trade goods and/or services for benefit, gain profit or reward. The above permission does not extend to any use of the logo of the HA, the use of which is subject to prior written consent from HA. The HA reserves all rights that are not expressly granted in this Copyright and Intellectual Property Rights notice and may in its sole discretion withdraw any permission at any time and against any person without prior notice. You should obtain the HA's prior written consent if you want to make use of the aforesaid materials in any way other than that

## महत्वपूर्ण सूचना

## प्रकाशनाधिकार और बौद्धिक संपदा अधिकार

जब तक इंगित नहीं हो, अस्पताल प्राधिकरण की संयुक्त वेबसाइट www.ha.org.hk (एच ए सी डब्ल्यू) पर सामग्री में जिसमें सभी प्रकार की लिखित सामग्री, चित्रालेख, वीडियो, ऑडियो क्लिप, चित्रकारी, आकृति,तस्वीरें, आंकड़ो का संकलन , नक्शे, और कोई भी अन्य सामग्री, पर सभी प्रकाशनाधिकार और अन्य बौद्धिक संपदा अधिकार पूरी तरह से अस्पताल प्राधिकरण (एच ए) के हैं।

गैर-व्यावसायिक उद्देश्य के लिए और एक उचित सीमा तक, आप एच ए सी डब्ल्यू पर प्रदान किए गये सामग्री को उनके मूल स्वरूप में देख, प्रदर्शन, डाउनलोड और प्रिंट कर सकते हैं, बशर्ते कि आप एच ए या सामग्री के स्रोत को स्वीकार करते है और उचित अधिकार देते हैं आप इस तरह की सामग्री की किसी भी नकल से किसी भी प्रकाशनाधिकार या बौद्धिक संपदा सूचना को नही हटाते हैं। इसका उपयोग, उदाहरण के लिए, बिक्री के लिए या विज्ञापन के लिए, किसी व्यवसाय को प्रस्ताव देने बढ़ावा देने या प्रार्थना के लिए, व्यापार के सामान और / या लाभ के लिए सेवाएं, लाभ या पुरस्कार पाने के लिए नहीं होना चाहिए। उपर्युक्त अनुमति एच ए के प्रतीक चिन्ह के किसी भी प्रकार के उपयोग को विस्तृत नहीं करती है इसका उपयोग एच ए की पूर्व लिखित सहमति के अधीन है। एच ए के सभी अधिकार स्रक्षित है, जो स्पष्ट रूप से प्रकाशनाधिकार और बौद्धिक संपदा अधिकारों की सूचना में नहीं हैं उन्हें वे अपने विवेकाधिकार में किसी भी समय और किसी पूर्व सूचना के बिना, किसी भी व्यक्ति के खिलाफ कोई भी अन्मति वापस ले सकते हैं ।यदि आपको उपर्युक्त सामग्री का उपयोग ऊपर दी ह्यी अन्मति के अलावा किसी और प्रकार से करना है तो आपको एच ए की पूर्व लिखित अन्मती प्राप्त करना चाहिए । कृपया सभी जानकारीयों के व्याख्यान

permitted above. Please address all enquiries to the HA via email at enquiry@ha.org.hk.

The permission in the paragraph above does not extend to any materials on the linked websites or any contents on HACW where the copyright or intellectual property of which belongs to a third party. You should obtain authorization or permission to use such contents from the concerned copyright or intellectual property right holders.

Any use of content from HACW must not suggest, indicate, represent or create confusion (or a likelihood thereof) as to any form of association, approval or endorsement on the part of HA.

Any use of content from HACW must not be connected with or for the purpose of anything which contains or links to any material which is libelous, defamatory, discriminatory, pornographic, obscene, or is in any way in breach of the laws of Hong Kong SAR or infringes any intellectual property rights, or is otherwise considered by the HA in its sole discretion to be undesirable or contrary to the HA's policy.

This Copyright and Intellectual Property Rights notice has been translated into Hindi. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Hindi version, the English version shall prevail.

June 2013

के लिए enquiry@ha.org.hk पर ईमेल के माध्यम से सम्पर्क करें।

ऊपर के परिच्छेद में अनुमित जुड़ी हुड़ वेबसाइटों पर किसी भी सामग्री या एच ए सी डब्ल्यू पर किसी भी सामग्री को विस्तृत नहीं करती है जहाँ प्रकाशनाधिकार और बौद्धिक संपदा अधिकार किसी तीसरे पक्ष के अंतर्गत आते हैं। आपको इस तरह की सामग्री का उपयोग करने का प्राधिकरण या अनुमित संबंधित प्रकाशनाधिकार या बौद्धिक संपदा अधिकार धारक से प्राप्त करनी चाहिए।

एच ए की ओर से अनुमोदन या समर्थन है कि, संघ के किसी भी रूप में एच ए सी डब्ल्यू के सामग्री के उपयोग का सुझाव देना, संकेत करना, प्रतिनिधित्व या भ्रम की स्थिति (या उसकी एक संभावना तत्संबंधी) पैदा नहीं करनी चाहिए।

एच ए सी डब्ल्यू की किसी भी सामग्री के उपयोग किसी ऐसे उद्देश्य के लिए जिसमें समाविष्ट हो या ऐसी सामग्री से जुड़ा हो जो अपमानजनक, मानहानिकारक, भेदभावपूर्ण, अश्लील है या किसी भी तरह से हांग कांग एस ए आर के कानूनों का उल्लंघन करने वाली है या किसी भी बौद्धिक संपदा के अधिकारों का उल्लंघन करने वाली है के साथ जुड़ा नहीं होना चाहिए, या अन्य रूप से एच ए द्वारा अपने विवेकाधिकार से अवांछनीय मानी जाने वाली है या एच ए की नीतियों के विपरीत है।

यह प्रकाशनाधिकार और बौद्धिक संपदा अधिकारों की सूचना का हिन्दी भाषा में अनुवाद किया गया है। अगर इसमें कोई बेजोड़ता है या अंग्रेजी संस्करण और हिन्दी संस्करण के बीच कोई अस्पष्टता है, तो अंग्रेजी संस्करण मान्य होगा।

जून २०१३